一切經音義

一切經音義卷第三

大慈恩寺翻經沙門元應撰

摩訶般若波羅蜜經
放光般若經
光讚般若經
道行般若經
小品般若經
明度無極經
長安品

勝天王般若經

仁王般若經

金剛般若經

摩訶般若波羅蜜經第一卷

婆伽婆 舊云有大功德至聖之名正言薄伽梵薄伽此譯云德梵此言成就義衆德成滿名薄伽梵又此一名總攝衆餘郎德不尒故諸經首皆置此名

那伽 此譯云龍或云象也言其大力故以喻焉

三昧 莫蓋反或言三摩提或云三摩帝皆訛也正言三摩地此譯云等持等者正也正持心也持謂持諸功德也或云正定謂住緣一境離諸邪亂也

希望 說文作晞同虛衣反晞望也海岱之間謂晞廣雅晞覗也下無方反說文出亡在外望其還也字從亡望省聲若音無放反說文月滿與日相望也字從月從臣從壬但

此二字音體人多不辨故此兩釋所引說文無希字有稀字統也从禾希聲徐鍇曰當言从爻从巾無聲字說文無希字故也系鍇刪說其實希即稀字省文耳

心行

下庚反謂遊履也故光經云意所趣向光讚經云所趣所行大論云問云何悉知衆生心行皆菩薩知衆生心種種法中處處行即維摩經云善知衆生往來所趣及心所行其義一也今有讀爲下孟反誤也

窒礙

又作郅同胡卦反字書網礙也礙止也限至日凝也

刺那

盧割反光讚經作羅鄰那竭菩薩此譯云實積舊維摩經漢言實事放光經作實來案梵本云抄剌怛那揭婆此云實蠡或云實藏皆一義也經文有作闍君側反非也

滿子

餘與二音三莠解詁云此亦與字梵言也經中或作滿濡或作文殊師利或言曼殊尸利譯云妙德或言敬首舊維摩經云漢言濡首放光經作耎雅威皆訛也正言曼殊室利此云妙吉祥經中有作濡首柔濡此古文耎字莚爲誤也應作濡首而朱反但字形相濫人多惑耳

繫念

古文繫縈二形今係同古赤反叉說文係結束也亦連綴不絶也

兩腨 又作蹲同時兗反說文脛腨也腨腸也三蒼腓腸也經文作腨丁管反蹀足也非此義

兩髀 古文䠋同蒲米反說文股外也北人行此音又方介反江南行此音經文從肉作脾俗字也

肉髻 古帝反梵言嗢瑟尼沙此云髻即無上依經云鬱尼沙頂骨涌起自然成髻是也經文從糸作結非也坫曰古以結為髻亦是也

熙怡 虛之反下與之反說文熙怡和說方言怡喜也湘潭之閒曰紛怡或云熙怡經文有作嬉同虛之反說文嬉樂也蒼頡篇嬉戲笑也嬉非今用近日熙當是媐字借音

得愈 古文癒同偷乳反方言差閒愈也說文媮病瘳也

恬然 徒廉反方言恬靜也亦安也大論作淡然徒濫反索淡亦安也靜也其訓義同經文作怡與之反誤也

不嬈 字林乃了反三蒼嬈弄也說文嬈苛也苛煩也擾也謂煩擾嬈弄也嬈亦惱也苛音何可反

繽紛 匹仁反下數云反廣雅繽紛盛兒

阿鞞 字書陛奚反此譯云不退住十住經云第七住

鳩摩 正言究磨羅浮多究磨羅首是彼八歲以上及予未娶者之總名也舊名

童子浮多沓舊譯云眞言童眞地也或云實亦是一義今應爲俗言童相也經順俗名以童標人地已上菩薩也或云法王子皆別号也

數知 山縷反數計也閼其數曰數也

燒時 尸照反案燒亦燒也自然爲燒以人爲燒

第二卷

稻芋 徒老反下亡包反稻謂有芒穀也經文有作竿蔗音古寒反下諸夜反通俗文荊州出竿蔗或作甘柘一物也

憎惡 烏故反禮記吾惡用吾情惡猶憎也詩云惡無禮皆是也

第三卷

摩捫 莫奔莫本二反聲類云捫摸也字林捫撫持也案捫持謂手把執物也故諸經中有作摩挺日月是也

第七卷

蒙昧　字體作矇同莫公反下莫對反易云蒙者矇也謂矇霿不明廣雅昧者闇也謂闇蔽無知也易云蒙昧幼老謂不我求是也學衍曰玉篇亦無矇字即矇省文

第八卷

術身　三蒼古文作衍同似遵反爾雅術自也郭璞曰又為循行也亦遍也巡歷也

覘占　之鹽反方言占覘也占亦候也凡相候謂之占亦瞻也

鏇師　似綃反說文鏇圓爐也周成難字作損謂以繩轉軸栽木為器者也經文作旋非體也界衍曰說文無爐字當為鏇

胃脬　普交反蒼頡解詁脬盛尿者也說文脬旁光也經文作胞補交反胞褁也胞非此用坫曰玉篇脬旁光也从月者俗為說文以膀為脬

淚洟　古文鮷同勑計反三蒼鼻液也周易齎咨涕洟自目曰涕自鼻曰洟經文從弟作涕他禮反涕淚也今非所用

斫曰玉篇洟弋之他計二反鼻液也古為䶏
淡飲徒甘反下於禁反謂匂上液也經文有作陰也斫曰
古無痰字只借淡為之
肪䏶府房反下先安反廣雅肪䏶脂通俗文在腰曰肪在胃曰䏶也
膖脹音江普絳二反埤蒼胮脹腹滿也下或作痕同豬亮反斫曰說文無膖胮脹三字玉篇有膖云胮肛脹大兒有胮云胮脹也有脹字云左氏傳將食脹如廁字書亦作孫星衍曰山海經云可以為皮張言治皮脹也古只以張為之
青瘀於豫反說文瘀積血也經文有作淤水中泥也亦澱滓
豺狼任皆反爾雅豺狗是也蒼頡訓詁云豺似狗白色爪牙迅快善搏噬也
國瓜攫字宜作攫同九縛居碧二反說文攫爪持也攫則攫是也
肋骨力則反說文脅骨也字從肉經文從革作勒馬頭絡銜者也
曝扶卜反小爾雅㬥曬也說文㬥晞乾也字從日從出從廾米字意也廾又作㧈音巨凶反兩手共持也

第十一卷

如貝 蒲盖反說文海介蟲也謂螺貝是也介甲也 邏字 力賀反 呿字 丘庶反 哆字 說文㖂可反字林丑加丑亞二反 醝字 才何反 礙易 以豉反易者不難之稱也

第十二卷

珊兜 先安反即天主也此云正喜一云正知足兜率此云妙足 無央 於良反梵言阿僧祇此言無央數央盡也經文作鞅於兩反說文頸靼也鞅非此義靼音之列反

第十三卷

鞞修 遮羅那蒲迷昌三反此譯云明行足 伽憊 又作𤗘備二形同蒲戒反阿闍世王經云此言世閉解 適生 三蒼古文商這二形同之尺反廣雅祇適也謂適近也始也星術曰三蒼古文作這即適字與言形近故寫从言今俗借這為者字不經甚也 乞匃 古賴反蒼頡篇匃乞行請求也通俗文求願曰匃字

𢓜從人從亡言人有亡失則行求仿也

第十四卷

蠱道公戶反聲類蠱者反說文蠱腹中蟲也謂行蟲毒也譴責去戰反蒼頡篇譴呵也廣雅譴怒也經文有作詰責廣雅詰問也盲瞽公戶反周禮大師之職瞽矇鄭衆曰無目謂之瞽有目睒而無見謂之矇釋名云瞽目眠眠然目平合如鼓皮坫曰釋名作瞑瞑此書前引作眠眠

第十五卷

毒螫式亦反字林蟲行毒也關西行此音又音呼各反山東行此音蛆知列反南北通語也紅縹匹繞反謂天縹也如帛之青白色也釋名云縹猶漂也漂淺青色也有碧縹有天縹有骨縹各以其色所象言之也

第十九卷

不汙於故紆亚二反字林汙穢也字書汙塗也釋名云汙洿也如洿泥也衰耄字體作㾊同所龜反說文㾊減也禮記年五十始衰衰懈也下古文毫耄二形今作秏同莫報反禮記八十曰耄注云惛忘也亦亂也

第二十卷

放牧莫祿亡福二反三蒼牧養也方言牧飤也郭璞曰謂牧養牛馬也漢書公孫宏牧豕然則牧者畜養之總名非止牛馬也沮壞才與反三蒼沮漸也敗也詩云何日斯沮傳曰沮壞也經文作俎側呂反肉几也亦肸醢器也俎非此義偃蹇居免紀偃巨偃二反左傳偃蹇驕傲也廣雅偃蹇夭矯也謂自高大皃也釋名偃偃息而臥不執事也蹇跛蹇也病不能作事今託似此也矯音几小反經文從人作僊謑也傲慢五到

反謂不傲也廣雅傲傷也　滋味古文孖𢿰二形同子夷反滋蕪也潤也經文從口作嗞說文嗞嗟也炘曰王篇孖子辭切亦作滋蕃長也亦作𢿰或辭恣切孳孖又云𢿰與滋同

揆則渠癸反詩云揆之以日傳曰揆度也謂度量軌法也

第二十一卷

但三徒亶反聲類但徒也徒空也

祐助古文𠂤佑二形于救反周易自天祐之孔子曰祐助也天之所助者也坫曰王篇閒于救切古祐字則閒當為閒

第二十四卷

有翅古文翄翨二形同施豉反說文翅翼也炘曰說文作𢁅同耳

被服皮寄反被謂被帶也服謂施用也

第二十五卷

唐受　徒郎反唐徒也徒空也　陵傷　力繒反三蒼陵侵淩也字從水下或作陖今作易同以豉反說文傷輕也蒼頡篇傷慢也　虜掠　古文作鹵同力古反下力尙反虜獲也服也戰而俘獲也漢書晉灼曰生得曰虜斬首曰獲掠略取也謂强奪取也俘音芳于反軍所獲也

第二十六卷

勁夫　居盛反說文勁强也字體從力巠聲巠音古形反　恐懅　又作遽同渠庶反遽畏懼也遽亦急也

第二十七卷

級其　羈立反禮記級次也左傳加勞賜一級又云斬首二十三級案師旅斬首一人賜爵一級因名賊首

覺巳 居効反覺寤也謂眠後覺也蒼頡篇覺而有言曰寤經文作寐悟二形近字俗作也尻行汩正篇悟胡老切心動也此以爲覺字音相近耳

恃是 時止反韓詩無母何恃恃負也恃亦賴也

憒丙 公對反下女孝反說文憒亂也蒼集丙猥也猥衆也字從市從人經文從門作閙俗字也星衍曰說文無閙字此丙字或即說文丙字讀如三年導服之導也導閙聲相近

第二十九卷

怨讎 視由反讎對也爾雅仇讎匹也春秋怨偶曰讎楚辭爻怨曰讎皆是也

第三十卷

駕駟 相二反說文駟一乘也穆天子傳曰獻良馬十駟郭璞曰四馬爲駟謂四十匹也

溉灌 歌賚反說文溉灌也謂灌注也

第三十四卷

胞胎　補交反說文兒生
裹衣者曰胞也

第三十五卷

匳底　今作籢同力占反說文鏡籢也　蚊蚋　而銳反說文
蒼頡篇盛鏡器曰匳謂方底者也　秦人謂之蚋
楚人謂之蚊通俗文蜎化爲　紺琉　字林古暗反青赤色
蚊小蚊曰蚋蜎音渠兖反　也釋名云紺含也謂
青而含丁果反小累也今取其義經文　堅著　馳略
赤色也　輸埵　從耳從玉作睡埵二形非也　反字
書堅謂堅牢　又作逶迤或作蟡佗同於危反下徒
著附著也　委佗　何反廣雅委佗窊邪也詩云委委佗
佗傳曰平易兒也韓詩委佗　乃飽反說文撓擾也
德之美兒也窊音烏瓜反　不撓　廣雅撓亂也字從木

第三十六卷

豪氂又作毫同胡高反下古文氂練二形今作氂同力之反漢書不失豪氂孟康注豪兔毫也十豪曰氂今皆作釐亦由古字通用也然非字體析門說文無毫字作豪是也練見玉篇強毛也或作氂則非古文以少見名之耳

廬館力居反別舍也釋名云寄止曰廬案黃帝為廬以避寒暑春秋去之冬夏居之故云寄止也下古翫反客舍館周禮五十里有館館有委積以待朝聘之客字體從食官聲經文作觀城門雙闕也觀非此義

以樂力各反謂歡悅也下文樂佛及俾以樂衆人音讀皆同此也

第三十九卷

從廣又作縱同足容反小爾雅云從長也詩云從橫其畝韓詩傳曰南北曰從東西曰橫是也周禮九州之地域廣輪之數鄭元曰輪從也廣橫也

街巷古鞋反說文街四通道也下又作衖同胡絳反三蒼衖交道也街里中別道

連緜古文聯同力錢反廣雅連續也合也緜亦連也謂相續不斷也字從耳耳連於

頻也從絲絲連不絕也

相和 胡臥反相應也詩云唱予和汝周易鳴鶴在渚其子和之是也

適無 苟賤反謂主適也

玫瑰 字林莫迴反下胡魁反石珠也說文石之美好曰玫圓好曰瑰經文作迴非也

綩綖 一遠反下三蒼以旃反相傳坐褥也未詳何語

茵褥 又作鞇同於人反說文車中重席也釋名茵車中所坐者也用虎皮爲之有文彩因與下轝相連著也下而欲反三蒼褥薦也

幃帶 音荓蒙許幃幪也經文或作帷于追反字林在旁曰帷謂張帛障旁也釋名帷圍也謂自障蔽也

惆悵 勑周反下勑亮反說文惆悵失志也亦悲愁也

第四十卷

祠天 似茲反爾雅祠祭也爾雅春祭曰祠孫炎曰祠食也

百乘 古文椉乘二形同實證反廣雅乘駕也三蒼乘載也謂可乘者也周禮四馬爲乘其形曰車其數曰乘也忻曰說文王篇無椉字

口津 子隣

反論語子路問津鄭元曰津謂濟度之處也

牒 徒頰反簡牒也說文牒札也小品經作金鍱鍱音以涉反

娛樂 字詁古文虞今作娛同牛俱反下力各反字林娛亦樂也白虎通曰虞樂言天下之民皆有樂也僤名虞樂言融還樂

有棍 孤本反訓轉給者也今亦名闍為棍子也

稽留 古奚反說文稽留止也爾雅留久也

來坌 蒲頓反通俗文埃土曰坌說文坌塵也

彌窒 丁結反彌窒那尼子或作富樓那彌多羅尼子正言富囉拏梅低黎夜富多羅富囉拏此云滿是其名也梅低黎夜此云慈是其母姓富多羅者子也梵從母姓為名故此云滿慈子或譯云滿願子皆一義也與謝同口而生

放光般若經

第一卷

羅閱 以拙反案阿闍世王經云羅閱祇皆言王舍城似應訛也言王羅閱揭黎醯羅閱義是料理以王代

之謂能料理人民也揭梨鑪此云舍中總名王舍城在摩伽陀國中城名也

挪術 經文作述同食聿反或言挪由他正言挪庾多當中國十萬也光讚經云億挪術劫是也案佛本行經云一百千是名俱致此當千萬百俱致名阿由多此當千億百阿由多名挪由他此當萬億此應上算

亘我 昔我反謂傾側搖動不安經文作距跋二形或作砥跋二形並未見字所出屋衍曰說文亦無匠字而見序文中此當爲駭騃玉篇無距跋雅字有硪字云破硪山高兒

澹然 徒濫反廣雅憺安也經文或作憺淡二形音訓並同也

沙訶 又云裟訶樓陀或云裟婆皆訛也正言索訶此云能忍或言堪忍一言雜會世界也

習緒 辭呂反爾雅緒除也業也大集經云斷習氣緒是也

迦羅越 大品經中居上是也

甫當 方宇反甫始也當終也言初始發心終覺一切種智也

我曹 又作曹同自勞反史記卜偹曹循之如淳曰曹輩也

阿須倫 又作阿須羅或作阿修羅皆訛也正言阿素洛此譯云阿者無也亦云非素洛云酒亦云天名無酒神亦名非

天經中亦名無善神也

阿惟三佛 此言訛也正言阿䟦三佛陀阿䟦此譯云現三此云等佛陀此云覺名現等覺長安品經言成至佛大品經云一切法一切種同一義

六栽 作才反經中亦名觸案觸能長養心心數法栽能長養枝葉花條其義掛似因以名爲

七痏 又作痒痒肯弋掌反經中名受是也謂能領納苦樂故名受

倚法 於犧反任也說文倚依倚也廣雅倚因也經文從犬作猗非體

薩云若 又言薩云然或言薩婆若皆訛也正言薩伐若此譯云一切智

俞旬 又作由旬或作由延又作諭闍那皆訛也正言諭繕那此譯云合也應也計合應爾許度量同此方驛邏也案五百弓爲一拘盧舍八拘盧舍爲一諭繕那即此方三十里也言古者聖王一日所行之里數也

珠璣 居衣反說文珠之不圓者也字書一曰小珠也

窻向 許亮反詩云塞向墐戶傳曰向北出牖也廣雅窻牖向也蒼頡解詁云窻正牖也牖旁窻也所以助明者也星衍曰窻不成字當爲囱囱爲者誤加心

第三卷

不惋 烏喚反字略云惋歎驚異也

第四卷

羈他 居猗反釋名云羈檢也所以檢持制之也

怛薩阿竭阿羅訶三耶三佛 大品經作多他阿伽度阿羅訶三藐三佛陀同一名也此則十号中三号也但僧梵音輕重耳多陀阿伽度此云如來阿羅訶此云應供三藐三佛陀此云正遍知也

薜荔 蒲計反下力計反或言畢帝梨或云畢帝梨耶或言閉黎多皆訛也正言彌荔多此譯云祖父鬼舊譯云餓鬼中最劣者也羅音補撥反孔雀王經作俾禮多梁言餓鬼是也俾音畢羅反

邠耨文陀尼子 邠甫貧反又作分耨或作邠耨文陀弗應云富那曼陀弗多羅此譯云滿嚴飾女子明度經云滿見子

僧那僧涅 應云摩訶僧那僧涅陀舊譯云摩訶言大僧那言鎧

僧涅言著亦云莊嚴故名胄大鎧大品經云大誓莊嚴是也一云僧那大誓僧涅自誓此皆訛也正言䏲那訶此云甲䏲陀或云破或云衣言被甲衣甲也衣音於旣反

不批 側買子爾二反謂取著也通俗文掣僕曰批說文批擳也謂擳撮取也大品經作不取是也

第五卷

閱叉 以拙反或云夜叉皆訛也正言藥叉此譯云能敢鬼又云傷者謂能傷害人也

遮迦越羅 正言斫迦羅伐辢底遏羅闍此譯云轉輪王也

適莫 都狄反下謨各反謂無人無相也適猶敵也言敵匹也莫猶慕也言莫欲也星衍曰墨子備城門諸篇多以遺爲敵字

無態 他代反三昧名也

窠窟 又作薖同苦和反小爾雅鷄雉所乳謂之窠兎之所息謂之窟兎不充居時有而憩也戰國策云狡兎三窟窟亦作堀三昧名也炘曰說文堀兎堀也

厭該 古來反該備也方言該咸也郭璞曰該咸備告也亦三昧

名穜稑古文穋同了力反澆灒上又作澆同古堯反說
也稑五穀之長也文澆灌漬也下又作濺
濺二形同子旦反說文濺相汚灑也史記五步之內以
血濺大王衣作濺楊泉物理論云恐不知味而唾唆作
唆江南行此音山東音湔子見反星衍曰說文無濺字
則作灒或借濺是也濺見玉篇子賤切濺水也說文玉
篇無
唆字

第六卷

縒者滄何反　蹉者麁何反　峨者五我反　他者上何反　嵯者作歌反　虜扈力古反下胡古反秦虜扈自大也謂縱橫行也漢書
音義曰扈跋扈也謂自縱恣也說文作怙恃也怙非
此義經中言憍慢或作貢高是也　犍陀羅巨焉反此譯云香神即乾闥婆是也　諧耦胡皆反尚
書克諧以孝注云
諧和也耦合也

第七卷

無耦吳口反耦對也匹也大品作等不等是也經文作偶非

第八卷

須炎或云須夜摩天此云妙善天又炎摩此云時分須炎摩此言善時分即天王　拘翼此言訛略也姓憍尸迦即釋提桓因及天帝釋同一位名也　道檢居儼反謂以道檢心故言道檢大品經云若入聲聞正位是也蒼頡篇檢法度也亦攝也　四徼古弔反四門巷也即歷中四徼曰是其界也　遏絕於曷反爾雅遏止也今以逆相止為遏蒼頡篇遏遮也

第九卷

提和竭或言提和竭羅此云錠光亦曰然燈佛是也　尼摩羅天或云須蜜陀天此云化樂

天亦云樂變化天是也　**波羅尼蜜天**或云婆舍跋提天此云他化自在天　**阿波會天**此云光音天亦言極光淨天即第二禪第三天經文有從言作譮音胡快反　**首訶既那天**此云遍淨天是第三禪中第三天也以樂淨周普故名遍淨也　**惟于頗羅天**此云廣果天即第四禪中第三天也凡夫果中此最殊勝故名廣果天也　**項很**胡講反謂很人強項難迴因以名也郁伽羅越問經云強項人無量清淨平等覺經云項很愚癡是也大品經中作增上慢經文有從元作頑音五鰥反頑鈍也頑非木字　**拔擢**徒卓反蒼頡篇擢抽拔引也擢出也　**摩祇**長安品作摩蛇小品經作摩醯皆梵言也明度經作伸丹此言也

第十卷

矛箭古文𢦏鉾鉾三形同莫浮反方言楚謂戟爲矛說文矛長二丈建於兵車　**八惟無**或作八惟

務即八背舍也

洴沙 蒲經反應訛也正言頻婆娑羅王或云頻毗此譯云形牢一云頻毗此云顏色娑羅此云端正或云色像殊妙

隨邪利 或云隨舍利或云隨舍種或言栗唱或言離唱或作梨唱皆梵言訛轉也正言栗呫婆此云仙施王種呫音唱葉反經論中或作離車或作律車同一也

之兆 除嬌反兆猶機也事先見也亦形兆也大品經作法沒者

犍沓和 又云犍陀羅或作乾沓婆或云犍達婆或云乾闥婆舊名也今正言犍達縛皆國音之不同也此云齅香亦云樂神一云食香舊云香神亦近也經中亦作香音神也

甄陀羅 之人反又作眞陀羅或作緊那羅皆訛也正言緊捺洛此譯云是人非人

摩睺勒 又作摩休勒或作摩睺羅迦皆訛也正言牟呼洛迦此譯云大有行龍

眞越 字或作震越此應臥具

第十二卷

梵迦夷天 此言淨身天也梵淨也即初禪梵天也

第十五卷

梗澀　歌杏反楚辭梗其有理王逸曰梗㮣也亦害也病也澀又作濇同所立反謂不滑也字從四止四止郎不通字意也

痱癗　又作痱同蒲罪反下力罪反痱癗小腫也今取其義炘曰玉篇痱同痱癗力罪切皮起也

巳署　時去反署位置也謂署置之虔敬也國語夫位政之建也署位之表也謂表識也

第十七卷

牆者　又作檣同才羊反字林驪柱也江南行此音關中多呼作筝

牢𢿌　盧刀反堅牢也下又作𢿌亭二形同丈穎丈莖二反三蒼𢿌橦也通俗文擿出曰打今之以木若鐵橦出孔中物更補之謂之𢿌經文作棠非體也炘曰玉篇無𢿌字有𢿌字直流切磨光也犀衍曰玉篇𢿌朗𢿌字而玉篇所見哲由宋人所謨謚

莊筭　徂陽反聲類云莊嚴也下古文秝同桑亂反爾雅筭數也長六寸計數者也字從竹從弄言常弄不

誤也

第十八卷

狡戲古卯反方言凡小兒多詐而獪謂之狡猾也

第十九卷

和夷羅洹閱叉即執金剛神也謂手執金剛杵因以爲名焉

第二十一卷

雜糅古文粗鈕二形同女救反說文糅雜飯也今謂異色物相集曰糅也㪺曰王篇粗糅同䶋女六切雜飯也

旃陀羅或云旃荼羅此云嚴熾謂屠殺者口類之名也一云主殺人獄卒也案西域記云其人若行則搖鈴自標或柝破頭之竹若不然王即與其罪也

跛蹇居免反字林跛蹇行下又作尰同補我反

不正也　欲撞　徒江反廣雅刺也撞猶擊也

第二十二卷

阿惟顏　大品經作一生補處是也十住經云第十阿惟顏菩薩法住是也

盟誓　靡京反禮記諸侯莅牲曰盟周禮司盟掌盟載之法鄭元曰書其辭於冊上殺生取血歃之加書於牲上而埋之著其信也大事曰盟小事曰誓

第二十三卷

輕易　字體作傷或作敡今作易同以豉反說文傷亦輕也蒼頡篇傷慢也經文作劦胡頰反說文同力也亦急也劦非此義

野馬　猶陽炎也案莊子所謂塵埃也生物之以息相吹者注云鵬之所憑而飛者乃是遊氣耳大論云飢渴悶極見熱氣謂為水是也星行曰或問遊氣何以謂之野馬荅云馬特塵字假音耳野

堅言野獸也　**五兵**周禮司兵掌五兵鄭衆曰五兵者戈殳戟矛無夷也步卒五兵五則無無夷而有弓矢也

第二十六卷

須延頭佛或言須扇多　**洞然**徒貢反說文洞疾流也亦佛皆言甚淨深遂之皃也經文作烔徒東反熱皃也亦旱皃

第二十八卷

勸誘知律反說文誘誘也廣雅誘謏也謏音先九反經文作恤又作卹同思律反恤憂也恤非今用

第二十九卷

波喻又作波倫此云常啼明度經云普慈皆一義也　**俾倪**又作睥睨二形字林普米反下五禮反廣

雉俾倪堞女墻也釋名云俾倪城上垣也言於孔中俾倪非常事

波曇又云波蘇或云波頭摩或云鉢曇摩正言鉢特摩此譯云赤蓮花也

分陀利又作芬此譯云白蓮花也

句文羅又作拘物陀又作拘牟頭或作拘物頭此譯云拘者地物陀者喜名地喜花

憂鉢剣指遙反又作嘔鉢羅此譯云黛花也

鵁鶄音交精鳥名也一名鵁鶄此鳥出蔓聯山羣飛如雌雞似鳧高足江淮畜之可以厭火是也

第三十卷

謙恪古文愙同苦各反字林恪恭也亦敬也謂謙虛敬讓

酷毒又作嚳借二形同口解反說文嚳急也甚也亦暴虐也

甖罌於耕於成二反方言甄甀瓨罌也自關而東趙魏之閒或謂之罌罌亦通語也瓿音部甀勒门反瓨音剛也

光讚般若經

第一卷

度無極 或言到彼岸皆一義也梵言波羅蜜多是也

不僥 又作儌傲同古堯反漢書音義云儌遐也僥亦冀求也

垓劫 古文荄二形今作姟同古才反數名也風俗通曰十億曰兆十兆曰經十經曰姟姟猶大數也星衍曰玉篇引風俗通作垓十億曰兆上又有十千曰萬十萬曰億二句

傅飾 方務反傅猶塗附也傅藥傅粉皆是也

扶蓉 又作芙同附俱反下庚鍾反說文扶渠花未發者爲萏蔄花巳發開者爲扶蓉其實曰蓮星衍曰說文無芙字則作扶字是也說文注中稱扶渠今本或作芙渠譌字耳此引作扶可訂正之

紛葩 普花反盛美也說文葩華也

飄颻 除尚餘章二反諸風所飛揚也

晃煜 又作焴同由掬反說文晃明也燿也埤蒼晃煜光燿熾盛皃也

八由行 又作遊行又作道行或作直行或作八直道亦言八聖道或言正道其義一也

漸漸 才冉反漸漸猶稍稍也經文作漸漬誤也

履襪

古文韈或作帓韎二形同無發反足衣也經文從巾作幭音亡別反單被也帊也幭非字義星衍曰韈字正文从韋見說文從革从衣皆俗字也或云作帓韎二形帓當為韎玉篇韈亦作韎是也韎字則并不見玉篇皆後人以聲合為此字

然藎 才刃反字林草名也本草云藎草可以染流黃作金色生蜀中

之誼 字詁古文誼今作義同宜寄反禮記誼者宜也制事宜也誼亦善也理也

第二卷

貪匱 渠愧反禮記則才不匱鄭元曰匱亦乏也詩云孝子不匱傳曰匱竭也

嵩高 又作崧同思隆反爾雅山大而高曰嵩今中岳崧高並依此名也星衍曰說文無嵩崧二字卽崇字也孟子放讙兜于崇山卽今嵩高山在登封縣者

蚑行 渠支反又音奇謂蟲行皃也周書蚑行喘息是也

蜎蜚 一泉反字林虫皃也動也或作蠉古文翾同呼泉反飛皃也下古書飛皆作蜚同甫韋反蜚翻蜚揚也案漢注云正月鬪

大於鴆反色斑過鄉呼晃反又作怳虛往反謂虛
二月後斑過池陽是慌忽亥見也怳怳惟忽似有無有
也漢書音義曰兩臏又作髕同扶忍反說文髕膝骨也
慌忽眼亂也蒼頡篇膝盖也訢曰髕即髕省文

第三卷

四㘩又作囚同許恭反放光經作四結猶四縛也謂合
欲嗔恚戒取見取身縛漢書王莽傳云囚行其必
㘩是也訢曰王惶慌胡光反謂虛妄兒也荒虛也廣雅
篇㘩古文囚惶惶也遽也蒼頡篇惶恐也亦憂
悼任心
之兒也

第四卷

門閫又作梱同苦本反禮記外言不入不嚬列子作瞬
於閫注云門限也說文門橜也通俗文作
眴同尸潤反說文瞚目開閉惡師於各反惡過也所為
數搖也服虔曰目動曰瞚不善也從草作惡又

又從人作偲皆非也

第五卷

黎穖 力私反方言色似凍黎也大鼎經云青想壞想也

恢大 又作詼同苦迴反脊頡解詁云恢亦大也

三跋致 又作拔同蒲沫反晉言發趣是也

第七卷

頭顱 又作髗同力胡反腦盖也經文作臚呂居反腹臚也皮臚也臚非此義也坫冂說文膂臚同字

咤之 竹嫁反經中從足作跓非

跢之 丁佐反

磋之 且何反

燕坐 又作晏石經古文燕同一見反說文晏安也謂安息兒也

第十卷

疇匹　除留反楚辭誰可與兮匹疇王逸曰二人爲匹四人爲疇疇亦類也今或作儔英斷曰爾川一字儔匹字當从人

五句　或言般遮句即五神通也案阿闍世王女阿術達經云恐得五句是也大品等經云五神通同一也

紼祇　一億等首真人餘經作家家須陀洹命終出

道行般若經

第一卷

吁與　許于反說文驚語也廣雅吁應聲吁亦疑在之辭也經文有作說與

邠祁　文陀弗悲貧反下巨棃反或言富樓那彌多尼子是也

邊幅　甫鞠反幅猶邊際也謂際畔也

無底　都禮反猶無邊也無邊猶無限也經文作涯岸也

第二卷

因坻 直尸反或言因提梨或言因陀羅正翻名天主以帝代之故經中亦稱天主或稱天帝釋者並位之異名也

波那和提天 新道行經云自在天也亦即梵天也

伊沙天 此云衆生王那提乾天此云天女等也

阿會亘修天 長安品作阿陂亘羞天即光音天也經中會行從言作諸者此古文話字也

僻隈 匹亦反僻邪僻也亦避也經中或作避避去也迴也下烏猥於迴二反謂隱蔽之處也經文作偯於豈反哭餘聲也偯非此義

梵摩三鉢天 此應天王名也新道行經云梵天王也

薩和薩 此云衆生猶世薩婆薩埵也

般遮何 般遮此云五猶五神通也經中或作五句存二音

廅天 烏合反晉言有光壽天是第二禪中初天也亦名少光天以光少故也盧波摩那晉言無量光天即第二禪中第二天也以前光明勝轉妙故也諸經中有作阿波阿波摩那天是應也言阿鉢羅摩那婆鉢[illegible]多婆也

須蓵天 三蒼音帝邪訓古文奇字以爲古文逝字漢書韋昭音徒計反案中陰經作須滯天

或作須燾天亦言善見天定障漸微見極明徹故名善
觀也樓炭經作須𧭰天皆一也應言須達黎舍那此言
善觀天嚏音丁計反燾音帝依字風俗通姓氏以
亦有此姓經文從無從足作𧿹音讀作武非也枝掖石
反枡尺也掖猶葉也此應外國語
訛耳長安品作枝柀般若是也

第三卷

狎習古文慮書或作狹同胡甲反尚書予弗狎孔安國
曰狎近也狎傷也謂輕傷也經文從又作押非也
忻曰玉篇狎狹同又
云慮胡甲切今作狎

第五卷

至奏子陋反奏進也為也明度
經云三拔致此言發趣也
作捷音子葉反
此語音訛也
若牆又作牆同才羊反
柱也關中曰牂是也
一劫梵言劫簸此譯云
分別時節經文有
愍念字詁古
文愍今

作閔同眉殞反愍憐也

第六卷

裴服　蒲來反此言訛也猶是被服也音皮寄反被帶袈裟也經文作斐音敷尾反呈衍曰裴字从衣說文以裵為長衣兒此云裵服殆其本義

詭嬲　又作恑同居毀反說文恑變詐也謂變異詐妄也經文從口作[口危]非也下又作嬲三蒼音乃了反嬲弄也惱也炘曰說文無嬲字而此以為兒三蒼則漢魏間巳有之亦見嵇康絕交書

勇悍　何旦反蒼頡篇悍桀也說文悍勇也有力也字從心

第七卷

爲舍多羅　大品經作爲父爲母是也

乾陀阿提　菩薩新道行作香象菩薩是也

緹慢　他禮反說文罥帛赤黃色也劉縹色也爾雅再染謂之縓縓音遷絹反

白衍　古文彤衍二形同胡甄反

說文行且賣也廣雅衒誑**乾陀越國**應云乾陀婆那此譯云香林明度經云香淨國同一也

第十卷

完健胡官反說文完全也完猶保守也**儲水**直於反儲貯也說文儲偫也偫待也儲亦備也謂蓄物以偫備曰儲也**曼殊顏華**又云曼殊沙此譯云藍花也**鳩垣**諸經或作鳩洹或作仇桓皆先言訛也此譯云大身也**巫祝**武俱反下之育反謂事鬼神曰巫祭主讚詞曰祝說文在女曰巫在男曰覡覡齊形狄反**返遺**餘季反爾雅貽遺也遺猶賜也廣雅遺與也亦迎也**有桴**案詺定古文官昔枹桴二字同體哉鳩反謂鼓椎也說文桴擊鼓柄也**柎撫**方于反下敷禹反案柎猶拍也撫持也安也亦存恤也釋名云撫敷也敷手以拍之也

小品般若經

第三卷

精粕 籀文作䊪同子勞反不䊪酒也下普各反淮南子云古人糟粕許叔重曰糟酒滓已漉糟曰粕也䊪音子禮反炘曰玉篇䊪手出其汁亦作擠是也

垣林 字煩反垣四周牆也釋名垣援也人所依阻以為援衛也

第六卷

監礙 古文作警同公衫反言監察也言也人有三監五礙者也

躓頓 陟利反謂挫辱也廣雅躓蹶也足蹶手頓也

相拄 張柱反謂皮拄也

第八卷

加尸 又作迦尸此譯云光言有光譯也

瘢瘕 溝寒反蒼頡篇瘢痕也經文作槃非體也

金鍱

餘攝反謂金也大品經金牒是也

明度無極經

第一卷

善業 梵言須菩提或云藪浮帝或言蘇部底此譯云善實或云善業或云善吉皆一義也言空生者晉沙門康法邃雜譬喻經云舍衛國有長者名鳩留產生一子字須菩提有自然福報食器皆空因以名焉所欲即備後遂出家得阿羅漢道是也

秋露子 梵言舍利佛舊文言舍利子或言奢利富多羅此譯云鴝鵒子從母為名母眼似鴝鵒或加秋露鳥眼因以名焉舊云身子皆謬也身者舍梨與此名利聲有長短故有斯誤或言優波提舍者從父名也

不慴 徒叶反通俗文旁驚曰慴經文作慘怛之怛非

貲貨 子移反蒼頡篇貲財也廣雅貲也周禮通貨賄鄭玄曰金玉曰貨布帛曰賄亦與貲同經云作呰訾量皆非此用

宏

裕古文袞同瑜何反廣雅裕寬緩也說文衣物饒也

昆弟又作罤同孤魂反爾雅昆後也郭璞曰謂兄後也方俗異言耳

溝港古項反字略云港水分流也今梵言須陀洹是也此言字流或言入流經中或作道跡或言分布今云溝港取其義也繹文作遘講非也炘曰玉篇港水派也

開士謂以法開導之士也梵云扶薩又作扶薛或言菩薩是昱術曰致菩薩薩字不見說文錢少詹据宋張有謂即薛字薛薩聲形皆相近字之誤也及見此書元應已云又作扶薩知唐時尚未別出薩字今玉篇有薩字桑葛切云釋典菩薩也此類并非孫強所增乃宋所廣益矣蓋艸書寫自爲阝寫辛化舉後書按以末書居下爲形今俗篤薩字譌从産則又唐人字書僻俗所無也

頻來言斯陀含也此云一往來字應誤也字宜作頓

緣一覺

緣覺又云獨覺舊經云古佛又言辟支佛又言辟支迦或云只支迦皆梵言訛轉也此云獨覺是

應儀道又言應真或言真人若云無著果亦云阿羅訶今言阿羅漢皆是一義

滿祝子脂育脂授二反

卽富樓那是也**除饉**渠鎮反舊經中或作除士除女或言熏士熏女今言比丘比丘尼是也分別功德論云世人饑饉於色欲比丘除此愛饉之饑想故名除饉乙案林言比丘佛云乞士卽與除饉義同又康僧會注法鏡經云比丘大食食染六塵猶餓夫夢飯不知厭足聖人斷去食染除六情饑故分出家者爲除饉也

第二卷

侫㜸奴定反諂媚也說文口材也亦德之𢓜也字從女從仁論語惡夫侫者此則從女之義左傳寡人不侫不能事父兄卽從仁之義下五竭反說文禽獸蟲蝗之怪謂之𧒒釋名𧒒櫱也遇之加見机櫱也經文作孽子也又作蠥近字也

第三卷

妷夫古文佚今作妷又作劮同與一反蒼頡篇佚蕩也妷亦婬也

將踧子六反踧踖敬畏也謂恭

敬之兒也

麁觕　漢書班固叙傳云觕舉嶰傑孟康注云觕古粗字粗音才古反韋昭曰粗略義也斫曰說文無觕字或即觕字

第四卷

阿閦　案閦文字所無相承叉六反餘經作無怒亦云無動或云無怒覺諸義譯其名

僥倖　又作傲儌二形同古堯反下音幸俗謂幸為僥倖非其所當而得之小爾雅非分而得謂之幸冀望得也徼遇也遇幸得也楚辭願僥倖以待時謂規求覬遇也禮記孔子曰小人行險以僥倖

哀慟　徒貢反論語顏回死子哭之慟馬融曰慟哀過也斫同說文無慟字有極字僕俾或作悀

香積　梵言乾陀羅卌正言健達此譯云香也

香淨　梵言乾陀越或作犍案阿閦世王女經云乾陀云香潔一云香風閣也

炫煌　胡絹反下又作爌同胡光反光明盛兒也說文炫燿也廣雅炫明也煌光也

帷幔　爲悲反下莫旦反字林在旁曰

帷在上曰帟說文幔幕也

法來 梵云曇無竭或譯云法上亦云法銳皆一義譯名也

欣豫 許斤反爾雅欣喜樂也豫安也經文作忻說文忻闓也埤蒼忻察也

毾㲪 他盍反毛席也施之於壁因以名焉經文作闒非體

長安品

第一卷

以索 所格反蒼頡解詁云索盡也經文作拹訛也

無蚤 音義同早晚之早也古字通用耳如禮云孔子蚤作是也

三摩越 第四禪定也

恒架 古訶反或作恒伽加提梵言訛轉也

第五卷

慊苦 苦簟反慊厭也厭足也快也

不啻 施豉反蒼頡篇不啻多也

勝天王般若經

第一卷

尼坻　又作濔泜二形同直饑反

治葺　子立反通俗文覆蓋曰葺葺亦補治也累也苦也

詎撓　乃飽乃教二反說文撓擾也廣雅撓亂也

三㥶　古文𡨟遲二形籀文作諐今作㥶同去連反說文諐過也失也星衍曰玉篇㥶同愆俗

如矟　山卓反埤蒼矟長一丈八尺也廣雅矟亦矛也經文作槊俗字

如𥎞　充容反廣蒼頭𥎞短矛也經文作衝非體也假借耳

憤恚　扶忿反說文憤懣也懣煩也憤怒氣盈盛也恚恨也

羅罩　又作羅同陟校反訴籠罩也捕魚籠曰罩今取其義

儵忽　又足倏倏二形同書育反楚辭往來儵忽王逸曰儵忽急疾皃也

坑埳　又作坎同若感反埤蒼埳亦坑也

敷啓　又作启孔向以為古文啓同若禮反說文启開

懷憾　胡紺反論語共敝之而無憾孔案國曰憾恨所曰古無憾字只

作憊

嘶喝又作𧬊同先奚反下又作噎同乙芥反方言嘶噎噎也郭璞曰謂咽痛也楚曰嘶秦晉或曰噎又曰噎也埤蒼嘶聲散也說文又𧬊悲聲也廣雅嘶聲之幽也

斯偄古文佣同古甫反偄猶輕慢也

第二卷

沾濡又作霑同致廉反廣雅沾漬也濡濕也

資財子夷反說文資貨也詩云傳曰資財也經文作貲子斯反說文小罰以財自贖曰貲通俗文平財曰貲案貲亦與資義同也

腥臊又作胜同先丁反下同桑刀反腥臊臭也通俗文魚臭曰腥豭臭曰臊

酤酒公訝反說文買酒也經文作沽水名也

博奕古文簙同補莫反方言博或謂之棊下餘石反方言齊魯謂圍棊為奕也

[illegible]軛又作伌同於革反小爾雅衡柅也謂轅端壓牛領者

盥洒公縵反說文盥澡手也凡澡洒物皆曰盥字從臼水在皿上字意也

罕人呼旱反詩云叔發罕忌傳曰罕希也謂希疏也字從网從干聲

紲勒[illegible][illegible]反字書馬縻也所以制牧

策馬也字從糸從垂聲勒馬頭鑣銜也

第三卷

凷擲又作塊同口對反爾雅塊堛也郭璞曰即土塊也堛音普逼反懆錛又作慒同倉感反說文懆瘁也痛也爾雅懆憂也縱誕徒亶反誕謾也亦欺也不實也不憚徒旦反憚難也亦畏也廣雅憚懼也收穫胡郭反說文刈禾也王逸注楚辭云草曰刈穀曰穫詩云十月穫稻是

第四卷

很戾胡墾反下力計反國語很違也戾曲也字從彳艮聲抑挫祖臥反說文挫摧也亦抑也莣衣無方反莣草也爾雅莣杜榮注云似茅皮可以為繩索履屩也莣罔方反食芋于附反聲類大葉實根之茱見之驚人故曰芋大者謂之蹲鴟甚可蒸食也炒穀古文[illegible][illegible]二形今作[illegible]崔寔四民月令作

炒古文奇字作檟同今狡反方言熬煎𤎅乾也說文𤎅熬也

尼連禪河 應云尼連禪那或云熙連禪此譯云尼者不也連禪那者樂著也名不樂著河也

加梨加龍 又云迦羅迦龍此譯云黑龍也

倒仆 古文踣同蒲北反說文仆頓也謂前覆也

第五卷

瞋胝 又作胝疷二形同竹尸反須瞋胝此云善思惟是天名也

僕𥻨 古文䑑同蒲木反廣雅云僕役使也僕附也謂附著於人也下力計反𥻨亦附著也字從米從毄聲古者𥻨人擇米以供祭祠故從米也

進多 初救反也

繻芯 女藉反

裒多 蒲構反析曰裒衰字誦文說文捨減作掊

須摩那 或云蘇摩那華其色黃白亦甚香不作大樹纔高三四尺四垂似蓋者也

瞻蔔加 或云旃簸迦樹正言占博迦樹形高大華赤甚香其氣逐風彌遠也

門堞 又作堞同徒頰反左傳環城附於堞杜預曰堞女墻也圻

曰說文作㹫此省文

猩猩 又作狌同所京反知人名如豕人面又似黃狗頭如雄雞出交阯封溪聲如小兒啼知去不知來犬吠也

尸利沙 即是此閒合昏樹也其樹種類有二若名尸利沙者葉果則大若名尸利駛者葉果則小此樹時生人閒關東下里家誤名娑羅樹是

第七卷

荻林 又作藡同徒歷反荻草也亦有荻竹析曰說文無荻字只作萩也淮南子藡苗類絮

阿薩闍病 謂不可治病也

迦樓那摩訶 此云大迦樓那此云悲言如來功德以般若大悲二法為體

咽尼 又作咽同於堅於見二反此譯云鹿王

尼拘尼陀樹 應云尼拘盧陀此譯云無節亦云縱廣樹也

摩那陀果 此譯云醉果頻婆果此譯云相思

所縈 一瓊反縈旋也纏也通俗文收績曰縈

不愜 苦頰反廣雅愜可之也字林愜快也

經後序

始洎其器反漢書左洎前七郡晉灼曰洎至也寘懷之跂反詩云寘彼周行傳曰寘置也周行說文
無寘字當作置異文祈請巨衣反詩云以祈甘雨傳曰祈求也甫爾方武反釋名甫始也廣雅甫衆
也椊睦莫六反爾雅睦和也謂諧和也下又作穆同莫蟒反睦敬也美也負笈奇急反風土記
云笈謂學士所以負書箱如冠箱而卑者也謝承后漢書云負笈隨師是也驅傳知戀反謂轉次行也
爾雅驛遽傳也郭璞曰皆傳車驛馬之名也驛音而遮反錫珪思歷反下古攜反爾雅錫賜也謂賜與也
尚書禹錫元珪是也分陝式冉反公羊傳曰自陝以東周公主之自陝以西召公主之陝支今宏農陝縣
古之號國是也碩雄市亦反詩云碩人俁俁傳曰頎大也小爾雅云頎遠也知所虛殷反小爾雅
听明也爾雅斷祭也彭匯胡罪反尚書東匯澤為彭蠡孔安國曰匯迴也三澨水迴也崔衍曰蠡郎蠡字

省囟於身於巾二猜古文賍猜二形今作倸同麁
也萬馬反人名也焉來反案猜亦疑也廣雅猜懼
也炘曰玉篇無賍字未詳此
義有倸字七海切恨也急也

仁王般若經

上卷

僉然 七廉反小爾雅僉同也爾雅僉咸胥皆也方言自關而東五國之郊謂皆曰僉東齊曰胥

窮源 魚袁反水之本也說文作厡

鉾盾 食尹反說文盾瞂也所以捍身蔽目也瞂音扶發反

下卷

什物 時立反什聚也雜也亦會數之名也又謂資生之物也今人言家產器物猶云什物物即器也江南名什物北土名五行史記舜作什器於壽邱漢書貧民賜田宅什器並是也

巨海 其呂反小爾雅巨大

也方言秦宋之間謂大為巨說文巨大作鉅字從金

佝瞀 字書作傴同於敄反聲類瞀設也瞀隆

炕陽 口浪反蒼頡篇炕乾極也鴻範五行傳有炕陽之應謂大旱也經文作亢胡剛反亢咽也

金剛般若經 什法師譯

舍衛國 十二遊經云無物不有國或言舍婆提城或言捨羅婆悉帝夜城並訛也正言室羅伐國此譯云聞者城法鏡經云聞物國善見律云舍衛者是人名昔有人居住此地往古有王見此地好故乞立為國以名此人名号舍衛國一名多有國諸國珍奇皆歸此國也

祇樹 或言祇陀或云祇洹此皆訛也應言逝多此譯云勝氏郎憍薩羅國波斯匿王之子也婆那此云林正言飯那以樹代之耳此

給孤獨 應言阿那他此云無親舊人義譯為孤獨賓恭馱寫耶此云團與舊人義譯為給猶是修達多之別名修達多此云善與故得給孤獨名也舊言阿那邠坻或言阿藍訛路也磨者園也

唯然 弋誰于此二反說文唯諾也謂磨之敬辭

也禮云唯而起鄭元注云唯恭於諸也

四維 賀佳反廣雅維隅也淮南云天有四維是也

頗有 借音普我反謂語辭也

筏喻 通俗文作艥韻集作橃同扶月反方言簿謂之筏編竹木浮於河以運物者是也南土名簿北人名筏字從竹經文從木作栰非也簿音蒲佳反

阿蘭挐行 或言阿爛拏正言梵刺規易此云無刺規此云諍名無諍也亦言閑閑亦無諍也

歌利王 或言迦利王論中作迦藍浮王皆訛也正言羯利王此譯云鬪諍王西域記云在烏仗那國瞢揭釐城東四五里是其處也舊云惡世無道王即波羅柰國王也

金剛般若經　菩提留支譯

修伽陀 或云修伽度慧印三昧經譯云善逝此如來德之一号也

捫淚 莫奔亡本二反聲類捫摸也字林捫持撫也經文有作抆亡粉反字林抆拭也言須菩提恨不早聞故涕淚悲泣今既得解所以捫淚而

言

荷擔 說文何古文抲同胡歌反廣雅何揭擔也又音胡可反詩云百祿是何傳曰何任也今皆作荷星衍曰說文荷儋字皆從人無古文抲字也或今本脫之然玉篇亦無抲字

摩那婆 或言摩納婆或云那羅摩那或云摩納皆是梵言訛轉也此譯云年少淨行或云人

歌羅分 如析一毛以爲百分一分名歌羅分論以義翻名爲力勝以無漏善法勝於有漏故也

數分 猶是數中轉微細者乃至少許猶不及一也論中義言不相似勝也言有爲有形雖假合少許與無爲無形不相似也

優婆尼 沙陀分論中議言因果不相似也以珍寶等但得三界果報無漏善法得佛果也

毛道 此名誤也舊譯云婆羅必利他伽闍那此言小兒別生以癡如小兒不同聖生也論中作小兒凡夫是也正言婆羅必栗託佗那婆羅此云愚必栗託此云異佗那此云生應言愚異生以愚癡闍耳無有智慧但起我見不生無漏故經言生與不生是也亦名嬰愚凡夫凡夫者義譯也案梵語毛言嚩羅愚名婆羅但毛與愚梵言相濫此譯人之失致有斯謬

也法習等經言毛道頭凡夫或言毛頭凡夫者誤也伦音魚乞反

金剛般若經　真諦法師譯

支提或言脂帝浮都此云聚相謂累寶及石等高以爲相也

一切經音義卷第三　終

一切經音義卷第四

大慈恩寺翻經沙門玄應撰

菩薩見實三昧經
賢劫經
華手經
大灌頂經
菩薩瓔珞經
佛名經
月燈三昧經

十住斷結經
觀佛三昧經
五千五百佛名經
大方廣十輪經
大方便報恩經
寶雲經
金光明經
大雲經
密迹金剛力士經

菩薩處胎經

大集賢護菩薩經

大方等陀羅尼經

菩薩見寶三昧經第一卷

膺平 又作膺同於凝反蒼頡篇云乳上骨也說文膺胷也洪背范昭曰胷四面高中央下曰膺圻曰說文無隰字

原隰 又作隰同詞立反爾雅下濕曰隰隰濕墊作隮也隰亦新發畛有徑路者也墊音都念反彔衍曰瓦犄附同隰

寶礦 古文磺字書作礦同孤猛反說文彍銅鐵璞也經文從金作鉚非也

旌鼓 積盈反爾雅注毛首曰旌郭璞云載旄於竿頭者旌旌表也謂取其標幟

第二卷

旒蘇　又作統鋻二形同力周反

門樞　齒榆反爾雅樞謂之椳郭璞曰門戶扉樞也廣雅樞本也樞機制也椳音五迴反

璫渠　都唐反釋名云穿耳施珠曰璫埤蒼珠曰璫充耳也渠耳渠也西國王等多用金銀作之著耳匡中用以莊飾經中有作璩巨於反玉名也是衍曰中山經䰠武羅穿耳以鐻郭璞曰鐻金銀器之名未詳也音渠蓋與渠通用

跋墀　真尸反亦言婆稚是阿脩羅名也舊譯云縛居在脩羅前鋒為帝釋所縛因誓得脫故以名焉

踟蹰　腸知反下又作跦同腸誅反廣雅踟躕猶豫也又亦住足蹢躅也坫曰玉篇跦防俱切行兒

第三卷

曲櫺　力庭反說文櫺楯間子也亦窗櫺子也通俗文疏門曰櫺是也

繮鞚　或作韁同紀良反馬繮也下苦弄反馬勒也

鶬鵠　音倉鶬鴰也似鴈而黑色者鴰音古活反下胡穀反說文黃鵠也形如鶴色蒼

黃也緘婆古函反天石名也依字緘索也束篋也亦閉也

第五卷

麒麟渠之反下理真反仁獸也說文麕身牛尾一角角頭有肉經文作騏驎說文馬文如綦曰騏下力珍反爾雅白馬黑脊曰驎二形並非字義驎居賓反斯曰說文騏驎字作麖麐以此麟爲大牝鹿

第十一卷

剜掘烏桓反下渠勿反廣雅掘穿也經文作擔都甘反此應誤也欠款又作呿同卸庶反埤蒼張口頻伸也斯曰詩傳只作劫

第十二卷

脬胱疋包反三蒼盛尿處曰脬經文作胞者補交反胞胎也胞非此義姑曰尿當爲尿餳哺似盈

反方言凡飴謂之餳說文米糵煎也下蒲故反口中嚼食昝也經文從食作餔非體也餔音補胡反字與晡同申時食也

第十四卷

隍城 胡光反說文城池有水曰池無水曰隍蒼頡篇城下坑者也三蒼隍小阪也經文作蹬音登

爲隥 當鄧反廣雅隥履也依之而上

秔米 俗作粳同加衡反聲類云不粘稻也江南呼粳爲秈

勺撓 之斫反說文勺料也料音斗下呼高反聲類云撓攪也經文從木作杓說文都歷反北斗柄也又音同勺星衍曰說文但云勺聲無音也後人推而得之

賢劫經第一卷

光燿 古文燿同餘照反廣雅曜照也明也

不挾 胡頰反挾懷意也爾雅挾藏也經文作協和也協非

此稸積字書作蓄同敕六痂瘠古遐反下胡赦反廣雅
蓄反蓄積也聚也痂瘡也瘠毆傷肉黑腫
也邦伴石經作材州把三形同俑汇說文作准同
反析日說文玉篇無材字准平之尸反准平
也均也皮也經文作從才貧他狄反擿別也謂
反以上增道也從非此用擿去擿治之也亦取也

第二卷

三塗又作途迖二形同達胡反言三塗者俗書春秋有
三途危險之處借此為名塗猶道也非謂途炭之
義若依梵本則云阿波那伽低此云惡趣不名惡道道
是因義由履而行趣是果名已到之處故不名惡道
躓礙古文疐躓二形今作疐同豬吏反居倫大哀經作
通俗文事不利曰躓限至曰礙拘輪譯云
本際第一解法者也普曜經云俱鄰者解本際
也阿若者言已知也正言解了拘鄰亦姓也

第三卷

怯弱　如斫反尚書六極曰弱孔安國曰弱尪劣也經文作愵奴的反思也傷也愵非字義

第五卷

𤇢那羅　此譯云惡人亦言不好人也

第十三卷

竿蔗　古寒反下諸夜反通俗文荆州出竿蔗則甘蔗是也

錫貢　星的反爾雅錫賜也謂賜與也上與下之辭

好拂　敷勿反拂拭也除塵也治也去也經文作髴佛二形非也

都較　古文搉同古學反較猶粗略也廣雅較明也亦比校也

谿谷　古木餘王二反爾雅水注谿曰谷泉之通川者也經文從山作峪非也

華手經第一卷

秵詑字又作詨同丑嫁反娑秵詑猶比聲卯名也坊曰說文玉篇無詨字

第二卷

抒氣時汝除呂二反廣雅抒舒也渫出也說文抒挹也挹斟酌也挹音於入反舀餘沼反

第八卷

猩猩所京反字林能言鳥也形如豕頭如黄雞出交阯封溪聲如小兒啼也

第十卷

訏詑居毀反不實也廣雅詑隨惡也亦欺誑也

鳌民避立反大魚名也鳌民伽羅應云伲民祇羅譯云吞魚大吞小故

第十一卷

圂豬　又作溷同胡困反圂也圂也言溷濁穢惡

栽枿　古文櫱不二形今作蘖同五割反爾雅枿餘也栽也言木餘栽生枿栽也星衍曰說文櫱伐木餘也櫱或字不枿皆古文也

僶末　亡忍反僶俛強爲之

第十二卷

𡐃地　古文斃弊二形今作斃同毗世反說文斃仆也頓也

大灌頂經第一卷

鞞提　普提反山名

道軻　口佐反

噫疑　虛基反

埿鞞　乃禮反

喉棱　力曾反

掬林　居六反經文又作𦤎詶同

犍陀　記言反

郁企　卽豉反經文作佁非也

迦偷　此應僃字

翳棃　於奚反

賁趵　補門反

犀提　此應隙字又支反

蹦吒羅　上陟挌反又作

之然反

波濤無攸反

噴灑又作歕同普悶反通俗文作湓含水濆曰湓經文從水作濆音扶云反水名也濟非此義

頌吱居聚反非正字

紡離其眞反經文作敝音口此應說也敝擎也

漱漏所竊反經文從負作懶非也

盟誓音明釋名云盟明也告事於神明也誓制也以拘制之也大事曰盟小事曰誓也三蒼歃血誓也

毒蠆丑芥反或名蠆蝲或名蠍蝓虫也蠆音他達反蝲音力達反

五官謂生老病死及現在縣官拘錄亦名五天使者

翩翩正然反說文疾飛也亦使旋輕捷之皃也經文作偏非體也

第二卷

質櫪力底反圻曰此卽櫪省文

倪提五禮反

臏迦扶忍反

髑頭徒敦反

第三卷

坻多直尸反
苾闍蒲茂扶必二反
戾揥勑細反
拍長普格反廣雅拍擊也釋名拍搏也以手搏其上也經文從石作䂥非也
沃口烏穀反通俗文溉灌曰沃沃亦洗也漬也
口噤又作唫同渠飲反楚辭口噤閉而不言王逸曰閉口爲噤也
襌衣多安反說文衣不重也廣雅襌襜也有衣而無裴也
白袷古洽反說文衣無絮也廣雅袷重也經文作裌古拾反掮也[巾夾]非用此義又作裌非

第四卷

瘵鞬都奚反
樓降貨侯反經文作降謨也
[亻虛][阝黃]古黃反
陋[氵匕]將逸反通俗文逆而吐之曰[氵匕]經文或從口作唆音子旦反叉衍円玉篇[氵匕]貧恐切又音偂水出也
架抄古暇反經文作深
譚者投南反
誇難呼故反
訡羅於體反
較坻古學反
侘飢勑家反經文作吒非
膒彌烏侯反
猳玃字體作豭又作貑同古遐反下居縛反說文大母猴也善顧盼攫持人也

爾雅玃父善顧郭璞曰貑玃也似猴而大色蒼黑也浙曰下篇猳古遐切玃也無猳字猳伽皆俗字後人以聲造爲之

荐臻 又作洊同在見反爾雅荐再也亦數也重也仍也下側陳反爾雅臻至也

第五卷

優吵 蘇苔反

擊俱 苦閑反經文有作擊女家反此梵言也

壓笮 於甲反下側格反案笮猶壓也今謂笮出汁也說文笮迫也浙曰笮即今搾正字

芰陀 字與芰同渠寄反

蘳叉 居王反

驚悸 古文痵同其季反字林心動也說文氣不定也經文或作憬

第六卷

振旦 或言眞丹並非正音應言支那此云漢國也又亦無正翻但神州之總名也

碑闕 彼爲反古制施鹿檻以下棺今人述君父之功美以書其上建於陌路頭顯處也釋名在門兩旁中間闕然爲道也

郵溪于鵙反 鞞鞞蒲迷反 䵧黎方兩反 恐脅虛業反方言脅閱懼也謂以威力相恐懼也閱音呼激反經文作愶二形非也

第七卷

牛豢居院反說文謂牛鼻環也字書桊牛拘今江南以北皆呼牛拘以南皆曰桊 柙櫨字宜作鴨盧音烏甲反今人謂黑貂為鴨盧貂是也 浡浡聲類亦勃字同蒲沒反廣雅浡盛也 蔚多於貴反 他穢反而作 尉伺於位反下相吏反察也廣雅云伺視也

第八卷

櫩遾字書作櫚同以占反謂屋梠也說文檐梠也梠音吡 汪池烏皇反通俗文亭水曰汪池之泥濁抒也

第九卷

麙麔 眞悲反說文鹿屬也冬至解角者也下之庾反山海經云荆山多麔郭璞曰似鹿而大尾可為帚也

梁𪆩 徒歷反 多䅌 莫來反 陀俞 以朱反 愚惷 丑絳反說文惷愚也生而癡騃童昏肖也經文或作戇都絳反說文戇愚也 齚掛 又作齰同仕白反齰齧也經文作咋莊白反咋咋聲也咋非此用

第十卷

世享 虛兩反享受也亦當也說文享獻也 烔烔 徒東反埤蒼烔烔然熱兒也經文作煄非體也 老叜 又作叜傁二形同蘇走反方言叜父長老也東齊魯衛之間凡尊老者謂之叜廣雅叜父也南楚名也字從灾從又又音手手灾者衰惡也言脉之大候在於寸口老人寸口脉衰故從又從灾也星衍曰此說字支離非說文義

也　諠譁　又作讙同虛元反下呼瓜反諠譁聲也廣雅諠鳴也三蒼諠言語詾詾往來也譁言語譊譊諠也謟徒刀反　詵林　又作甡辩莘三形同使陳反詩云詵詵兮傳曰詵詵衆多也　萍蒲　蒲丁反無根浮水上者也爾雅萍蓱也其大者蘋也經文作荓馬帚也　歡娛　疑區反說文娛樂也經文作虞非也　姻媾　於人反下古候反白虎通曰婦人因夫而成故曰婣婣親也國語今將婚媾賈逵曰重婚曰媾媾厚也　惋恨　烏喚反字略云惋嘆驚異也　輱軻　又作埳同口紺口感二反下口佐反楚辭曰然輱軻而留滯王逸云輱軻不遇也　禍祟　思醉反說文神禍也謂鬼神作災禍也　懇惻　古文詪同口很反通俗文至誠曰懇懇亦堅忍也下古文𢝊同楚力反廣雅惻悲也說文惻痛也忻曰說文云詪很戾也無懇字此云古文因古只作詪也懇切貲其必然義用很戾之詪亦是　如餉　尸向反廣雅餉遺也說文餉或作饟饋餉也　結梳　所於反說文梳理髮者也　乞句　古書反通俗文求顧曰句廣雅句求也人亡則句字

意也懊憹今皆作惱同奴道反懊憹憂痛也星衍曰惱憹聲相轉故農从肉聲惱省聲也

第十二卷

維耶或言毗耶離或言毗舍離皆訛也正言鞞舍隸夜城在東印度境殑伽河北也或言中印度境

瞢憒莫崩反三蒼瞢不明也下公內反憒亂也亦煩也

營衛又作營營憎三形同役瓊反蒼頡篇營衞也部也

厭禱於冉反下都道反伏合人心曰厭求福曰禱禱請也請於鬼神

蜚尸古書飛多作蜚同府𥛆反飛謂飛揚也尸有三尸

邪忤古文牾遻迕三形今作忤同吾故反忤逆也

蒺藜疾栗下力尸反非體也案爾雅蝔蠑蝍蛆郭璞曰似蝗大腹長角能食蛇腦備也

萎蕤於危反聲類萎草菸也經文作痿痿痺也謂不能行

尪尩今作允同烏黃反尪弱也通俗文短小曰尪也

妖孽宜列反說文衣服歌謠之怪謂之妖禽獸蟲蝗之怪謂之蠥蠥災也今皆作孽亦古字通用也炘曰說文作蠥作妖

菩薩瓔珞經第一卷

恭恪 古文愙同口各反恪敬也字林恪恭也 曩昔 奴朗反爾雅曩久也猶往久古昔也 塵曀 又作壇同於計反詩云終風且曀爾雅陰而風曰曀曀亦翳也言奄翳日光使不明也

第三卷

亙然 歌鄧反亙猶坦然詩云亙之秬秠傳曰亙過也竟也秬音巨秠音扶鄙反 羯毗 或言揭隨或云迦毗或言加毗此皆梵音訛也此譯云迦毗鵯伽羅者好名爲好聲鳥也

第六卷

僥倖 古堯反下胡耿反僥遇也幸冀也慶也俗爲幸爲僥倖謂非其所得而得之也

第七卷

貪饕 又作飻同他結反說文飻亦貪也又云貪財曰饕貪食曰飻也

拘鄰 或作居鄰或作拘輪皆梵言訛也此云本際則經中尊者了本際尊者智本際皆是也此則憍陳如

邠槈 又作分槈或言邠槈文陀佛應云富羅曼陀佛名羅此譯云滿嚴飾女或言滿見子也

第九卷

阿惟顏 案菩薩十住經云第十阿惟顏惟顏住謂一生補處者也

苾芬 又作飶馝馞咇四形同蒲結反埤蒼苾苾大香也詩注云苾苾然芬香也

鏟以 叉莧反說文一曰平鐵也蒼頡篇云削平也

不泄 思列反泄溢也亦發也泄漏也

第十一卷

超卓 恥驕反跳上車也超越也出前也遠也踰也下陟角反卓高也釋名云超卓也舉腳有所卓越也

第十二卷

分衛　此言訛也正言儐荼波多儐荼此云團波多此云隋言食隋在鉢中也或言賓荼夜此云團團者食團謂乞食

鏗然　又作揁輱二形同口耕反說文輱堅也廣雅輱輱然堅也星行門說文輱讀若論語鏗爾舍瑟而作是但與鏗音同非有義也此引云堅也說文無此語玉篇揁口耕切琴聲引論語文作揁云與鏗同

料量　力條反說文料量也料亦數也字從斗經文作科苦禾反非也

佛名經

智噎　一計反

庭燎　力弔反

拘峻　私俊反

祇多　止夷反

刳心　口胡反

枲荷　息里反

鬱哆　殆我丑加二反

梯羅　他奚反

詢陀　私旬反

奚吼　胡雞反

月登三昧經第一卷

無爽所兩反爾雅爽差也謂不同也不齊也

糅以古文粈䊆二形同女救反通俗文青雜曰糅也說文雜飯曰糅也

第二卷

如牓補莽反或標牓其善惡示人也經文從木作榜補盲反弓弩輔也榜非此用也呈衍曰說文無牓字則借榜為之是也必用牓為標牓此俗見非古也

第三卷

剜身烏桓反埤蒼剜削也謂抉取肉也

鼛鼓公勞反大鼓也考工記鼛鼓長六尺有四寸注曰以鼛鼓鼓役事下又作鞼同扶雲反爾雅大鼓謂之鼖鼖郭璞曰長八尺也

雷霆定亭挺三音爾雅疾雷謂之霆霓郭璞曰雷之急激者也蒼頡篇霹靂也說文雷餘聲所以挺出萬物也霆亦電也

金鋌之盈反說

文鉦鐃也似鈴柄中上下通詩云鉦人伐鼓傳曰鉦以靜之鼓以動之 **鞞鼙** 蒲雞反小鼓也周禮鎛師掌鼙鼓之縵樂鄭玄曰作縵樂擊鼙以和之也 **觱筑** 卯六反筑形如箏刻其頭而擽之以頭筑人故謂之筑 **儒德** 而俱反說文儒柔也術士之稱也

第七卷

入匣 今作押同胡甲反說文匣匱也謂盛刀劍者也 **樓泊** 蒲各反泊止也今謂舟止爲樓泊楚辭忽馳翔之焉泊是 **激切** 公的反激發也動也說文水疾急曰激也 **狡猾** 古卯反下胡刮反方言凡小兒多詐謂之狡猾猾亦亂也

第八卷

臺榭 辭夜反爾雅闍謂之臺有木謂之榭郭璞云臺上起屋也 **廊廡** 舊文作廡同音武夸介也說文

堂下周屋也釋名云大屋曰廡幽冀之人謂之庌庌五下反

詹波 之閻反或作占波或作占婆即瞻蔔花也譯云金色花大論云黃花樹也

第九卷

瘳愈 勑流反瘳差也尚書曰乃瘳是

竚立 或作佇同除呂反爾雅佇久也謂佇立企望久立也

動瞼 居儼反字略云眼外皮也析曰此字見玉篇及說文新附疑是頰之俗字頰俠面也

孫萃 秦醉反方言東齊海岱之間謂萃爲聚詩云有鷖萃止傳曰萃集也

媅耆 古文忼同都合反說文媅樂也背也今皆作躭

第十卷

俟用 古文竢糇此三形同事几反爾雅俟待也析曰說文云竢待也或作此糇詩曰不糇不來或作俟此

以少見名爲古文

龍腦 案西域記云羯布羅香樹松身異葉花果亦別初採既濕尚未有香木乾之後修理而析其中有香狀若雲母色如冰雪此謂龍腦香者也

如礪 力制反山海經崍臨山多砥礪郭璞云磨石也砥細於礪也

十住斷結經第一卷

繾綣 力前反字書繾綣不解也

戢在 側立反戢聚也斂也說文藏兵器也經文從手作㩶非

滲漏 疏蔭反滲盡也下漏曰滲滲亦漏也

閹塞 於儉反閉門人也宜作掩掩藏也蔽也

第二卷

窾款 又作款同口緩反蒼頡篇款誠重也至也說文款意有所欲也是衍曰骩云又作欵欵說文款或作款今据改

揮涙 許歸反揮灑也說文揮奮也謂奮振去之也

第三卷

棚閣 蒲萌反通俗文連閣曰棚也經文作閣普耕反門聲也閣非此義 嬈閙 乃了反下又作恼同

古譏反三蒼云嬈弄也煩也謂煩擾戲弄也諸經有作嬲或作嬲字音同嬈摩登伽經作擾蠱蠱音公戶反嬲蠱也字林蠱音古戶反星衍曰嬲即媚字義為艸書嬲似从二嬲故也

第四卷

勗勉 虛玉反謂勉勵也方言齊魯謂勉為勗也 道檢 居儼反大品經云若人聲聞正位是也檢攝也蒼頡篇檢法度也

第五卷

騞然 呼馘反騞猶忽也義亦與砉字同音呼覓反砉然也馘音古麥反坫曰騞字說文所無見列子莊子

海山仙館叢書

不知所以

煻煨　徒郎反下烏迴反俗文熱煨謂之煻煨亦煻也廣雅煨熅也經文作熅於文反絪熅光氣也說文熮燼也熅非字體析日

門閾　古文闊同呼域反爾雅柣謂之閾郭璞曰即門限也柣音千結反說文玉篇無煻字廣韻煻煨火

第六卷

或礦　鶷猛反明也星衍曰礦即䴬字俗爲說文䴬驚走也一日往來也周書曰伯䴬此以介居上謂䴬爲明

婆𣟴　千河反或云婆又河亦云博又何大䵝䏴丁往鄧登池西面河也馬口而出流人西海也二反韻集失臥極也下士登反經文有作蹬憕懵並非體也古曰說文玉篇無𡖖字廣韻云𪊽䉅𡖖

第七卷

六湮　於仁反說文湮沒也爾雅湮落也亦下也

第八卷

㪷水　九愁反廣雅㪷㪺也說文㪷挹也挹㪷也抒也經文作㪺非體也或從西作㪺亦非體也

第九卷

蚑行　渠支巨宜二反謂蟲行皃也周書蚑行喘息者也

哂然　字書作吲或作弞同式忍反論語夫子哂之馬融曰哂笑也禮記笑不至哂鄭元曰齒本曰吲大笑則齒本見也三蒼哂小笑也狀行曰說文玉篇無吲字說文弞笑不壞顏曰弞無哂字

愚戇　都絳反說文愚也戇愚也聲類韻集音丑巷反

第十卷

遮迦越羅　此譯云轉輪聖王正言斫迦羅此言輪伐刺底此云轉名轉輪王順此方語

觀佛三昧海經第二卷

閱頭檀 以粃反此譯云白淨飯王也或言淨飯王也

伉儷 苦浪反又作傩同偕諧反位敵也儷偶也儷件也

撼譶 胡感反廣雅撼動也說文撼搖也佔曰說文作撼字引者亂之

科斗 若禾反字書螌斗水蟲也爾雅螌斗蝦蟆子也

蟠龍 蒲寒反禮記而蟠于地蟠委也廣雅蟠曲也

踵相 又作歱同之勇反說文相迹也亦追也往來之兒也

四觚 古胡反說文觚稜也經文作觚器名也觚非字義也

閗鍵 又作閗鍵二形同奇蹇反方言關東謂之鍵關西謂之閗

開闔 胡獵反說文闔閉也易曰闔門謂之坤是也

顒顒 今作喁同魚凶反詩云顒顒昂昂傳曰溫恭兒

第二卷

穹脊 去弓反穹謂穹隆也穹亦窮也

侜張 說文作譸同竹流反爾雅侜張誑也亦幻惑欺誑也經文作輈車轅也春秋挾輈而走輈非字體也

喉嚨 盧公反嚨亦喉也蒼頡篇喉咽也

肺脥 又作胇同

敷穢反說文肺火藏也下虔俱反說文腴腹下肥也經文作俞腧二形非也

肝膈 米飢反膈膌也經文從肉作膈二字通用也

蛕虫 又作蛔同胡魁反蛕腹中蟲也經文作蚘尤二形非也

團欒 慮端反團圓也圓市也

敗績 今作勣同子歷反聲類云勣功也

矗 勑六反端直也又草木茂盛也

寬冤 於元反冤猶屈也雖曰寬經文作俛非體也

髮杪 彌繞反樹鋒曰杪今取其義謂髮鋒頭也

雙背 在計反說文背目崖也目際也

第三卷

兩吻 無粉反蒼頡篇云脣兩邊也謂口際邊也

稊米 達鷄反爾雅蕛英也郭璞曰以稗布地生穢草也

龕室 若耽反方言龕受也廣雅龕盛也

鼷鼠 胡鷄反說文小鼠也有毒者也或名曰甘鼠也春秋鼷鼠食郊牛角

晃煜 又作晄古文曠同胡廣反下又作焴同由掬反說文晃明也煜曜也晃光也煜

盛也

竭支　或作僧祇支者皆訛也應言僧迦鵄此譯云覆腋若耆瞿修羅則不者僧迦鵄瞿修羅者此云圓也像其衣形而立名也

第四卷

摧茹　而庶反摧折也茹草也

小螭　勅知反廣雅無角曰螭有角曰蚪螭若龍而黃者也

樹稽　首皆稽謂稽稈也字從禾從皆未詳何語

疼痺　又作痋疼二形同徒冬反廣雅疼痛也下併利反說文濕病也痺不能行也星衍曰疼字說文所無而見神農本經据此知即痋字誤也

第五卷

肆身　力沒反肆謂揩肆也

樔啄　爭交反通俗文浮取曰樔廣雅樔取也

直劈　普狄反說文劈破也經文作擗脟伇反擗非此用

鐵砧　又作椹斟二形同豬金反鐵砧也經文作椹鈹二形非體也

轢[illegible] 力名力的二反蒼頡篇懍轢也說文車有踐者瘨瘨字詁今作𩕳同之丁反通俗文顛足日庶

瘨腳病也經文從足作踵非也生𢧢聲類作燂燖二形字詁古文燅今作𢧢同許廉反說文燅湯瀹肉也

鐵鉆奇沾反蒼頡篇鉆持謂取物者也經文作鉗束人鐵也鉗非今體也熛疽必遙反下七余反廣蒼癧成爲熛疽瘡名也經文作螵字與螵同輔之眺遙二反螵蛸子也螵非此用諸摠字亦作總渠記反所以連綴眷記之也

鑱刺在咸反以錐刺物者也說文鑱銳也寱語牛世反夢語謂之寱聲類不覺妄言星衍日列子作囈俗字

磔口陟格反廣雅磔張也亦開也經文作挓未見亦出

第七卷

攘臂而羊反攘除也謂除衣袂而出臂也袂彌世反毾毲他盍反下得直反釋名施之大牀前小榻上所以登上牀也因以名之

搏噬補薄反下時制反搏撮也噬齧也啗也

第八卷

遘疾 又作姤同古候反爾雅遘逢遇也 泯然 彌忍彌賓二反爾雅泯盡也泯民也 搋落 直爾勅紙二反搋奪也

五千五百佛名經第三卷

怛娜 乃可反 秩帝 除栗反 聃婆 他甘反 黟闍 一兮反 魯甄 盧口反 怖

醽 力救反 馱漱 所齗反 胮路 莫矦反 呢陀 女乙反 迦粹 力對反 喻媂 烏感反

佶易 許乙反 哺嗺 補胡反 吱駐 竹住反 婆鍉 徒奚反 他庇 補脉反

吷帝 □□□ 鱓挪 知連反

第四卷

呴㖃呵戒反　揭薛上渠揭反下蒲蘖反　地蜱音脾蜱　琵吒陟嫁反　奚嘯胥千反

噎迦烏賢反　洹嚂力慙反　阿娠又作㛐同時紙反　傲奴輴那側飢反　頡

利賢結反　熨醯於六反　阿嘝口口口

第五卷

唵遏於林反經文誤作唵　堙醯於鄰反

第六卷

抵多是支反　搥撲都雷反　毱多居六反經文作毬非　鯢羅五奚反

大方廣十輪經第一卷

浚流古文濬濬二形今作浚同雖閏反浚深也

第三卷

麝香 是亦反又音神夜反爾雅麝臍有香也

田畯 資峻反爾雅田夫也郭璞曰今之嗇夫也

舌⿰牜今 又作齡同其音反牛舌病也經文從扌作⿸疒今非炘日玉篇⿰牜今巨禁切牛舌病也或作扲齡渠蔭切舌病

大方便報恩經第一卷

睡豔 又作豔同餘贍反方言秦晉之間謂美色為豔

池湖 戶孤反說文大陂也揚州有五湖

旃叔 或言甄叔迦或云緊叔迦樹名也其花赤色此寶似之因以名焉

喑唶 於禁反下子夜反聲類大呼也說文大聲

微服 無非反爾雅幽匿藏微也注云謂逃竄也

呼噏 古文歙噏二形今作吸同義及反廣雅翕飲也引也

挑目 他堯反聲類云挑抉也謂抉出目也抉音烏穴反

里程 除荊反程循限也禮云程量也詩云程法也

摵眥 呼麥反摵裂也下靜計反日頭日眥淮南云瞋口裂眥是也經文從

首作馘古獲反生獲斷耳曰馘馘非此義咆地蒲交反說文咆嗥也亦大怒也輸頭檀王正言首圖馱那王此譯云淨飯或言白飯非也

第二卷

蟠蘭椿輪蒲寒反椿勑倫反言形狀也蒨練燦爛千見反言色彩鮮盛皃也眼眩胡蠲胡遍二反蒼頡篇云視不明也眩惑也迫愶補格反迫及也下虛業反謂以威力相恐懼也財賄古文脢同呼罪反財貨也通俗文財帛曰賄周禮通貨賄鄭元曰金玉曰貨布帛曰賄也析曰玉篇云賄同賄星衍曰說文無賄字亦非古文也兜鍪莫侯反廣雅兜鍪謂之胄經文作鉾非字體也乾曬所㩗所寄二反謂暴乾物也歎波那食或云怛缽那譯云妙也蒲闍尼譯云可食佉陀尼食譯云可故餐唵烏感反字林唵啗也謂以掌進食曰唵也嶔巖苦銜反又音欽廣雅嶔岑高也山阜勢也

羸惙　知劣反聲類惙短氣皃也惙惙亦憂也毛詩傳曰憂心惙惙

唼食　子盍反字林蟲食曰唼唼血也經文作唼非也

茹食　如据反茹咴也爾雅毀茹也郭璞曰毀拾食之也

擔揭　說文作竭同其詥反負舉也竭揭也

髕腨　蒱忍反說文膝骨也王篇云膝端也大戴禮曰人生朞而髕下又作踹同時充反腨腸

炎旱　兩廉反炎熱也爾雅炎炎熏也謂旱氣熏灼人也

猥多　烏罪反字林猥衆也廣雅猥頓也

噢噎　於六反下一結反埤蒼噢咿內悲也謂痛悲之聲也噎塞也經文有作郁非體

瓜攫　居傳反說文攫扒也蒼頡篇攫搏也淮南子云獸窮則攫鳥窮則啄是也扒音居逆反

跙子　古析反桀子猶孤獨也說文子無右臂曰子

喊⿰口戒　呼檻反下又作諴欸二形同呼戒反方言喊聲也喊呵也謂恚怒聲也經文或作闞音呼檻反二形通用

蹹張　唐盍反謂蹹地張目也經文從口作嚃張非也

儌然　古文曒皦二形今作儌同公烏反埤蒼嗷明也淨也淅日皦字始見王篇亦非古文噢字未詳

第三卷

嫡嫡 丁狄反字書嫡正也公羊傳曰立嫡以長者何敵也謂夫人之子尊無與敵也

邪維 或言闍毗或言闍維或言闍鼻多義是焚燒也

蹎蹶 又作傎趣二形同丁賢反下居月反蹎蹶猶頓仆反倒也經文作顛厥非體也仆有浦北反

慨歎 门代反慨歎大息也說文忼慨壯士不得志於心情憤恚也

甋瓳 字又作撕同音安反下俟徒反通俗文甋方大謂甋瓳今大方瓶是也析曰王篇甋瓳大甋甀也

悒遲 於急反字林悒不安也蒼頡篇悒悒不舒之皃也

煩冤 於元反冤亦煩也屈也經文作宛惋二形非體也

汪水 烏黃反通俗文亭水曰汪經文作洸音光也

摩訶羅 此譯云無知也或言老也

第四卷

瞤動 而純反說文目動也經文作膶非體也

蕃息 甫袁反蕃滋也滋多也經文作繁緐盛也亦多也

也

帷帳 千追反字林在旁曰帷謂帳帬幬旁也幬圍也

湍瀨 土桓反說文疾瀨也水流沙上曰瀨瀨淺水也

矇盲 莫公反有眸子而無見曰矇目無眸子曰盲

舉帆 又作颿颿二形同扶嚴扶泛二反隨風張慢曰帆也析曰說文有颿字無帆字

振濟 脂忍反小爾雅振救也說文振舉也經文作賑之忍反陸賑富有也

草蔡 音蔡草蘆也亦莽也經文作滐非也蘆音千古反枯草也今陝以西言莽蔡江南山東言草蘆蘆音山東云七故反也枯曰流文蔡草也蔡郎蔡俗加

哮嚇 又作唬同呼交反下呼嫁反虎聲謂之哮嚇

第五卷

白虹 古文虹同胡公反說文螮蝀虹也俗呼美人江東呼為雩釋名虹攻也純陽攻陰氣也析曰說文新附有翁字飛發

劓刵 又作剝同魚器反下護記反劓割鼻也刵截耳也

刖耳 古文朋趴二形同魚

脈五刮二反　揬摸他合反說文揬取目揬广放尚書古文內
別衡割也　爲摸也炘目說文學手用由吉文
作緣烤三形同門鶴反說文鬪忽也亦燥瘠由牛向目
說文酴酒厚味也與此文異說文引解木爲蹻字从西
故以酒言此所云云此文說文抱桴二形同步文反桴
疑本非許君說也　榜䈪取也通俗文作抱手把曰抱

第六卷

牛呞正言作齝齛二形同物之式之二反謂食已復出也　跳枰皮兵反埤蒼枰㮰也謂獨坐板牀也釋名云枰平也以板作之其體平正也　須陀食或云修陀此天食也修陀此譯云白也譜相論云須陀此云善陀此言貞實也

第七卷

弶網巨向反字書謂施罥於道曰弶俗作摾　齻齔初忍反古文音差貫反毀齒曰齔說文男八月

生齒八歲而齔女七月生齒七歲而毀齒字從齒從七聲釋名云齔洗也毀洗故齒更生新也星衍曰說文云从齒从七無聲字例以爲會意字據此云七聲亦通七當級讀得之

寶雲經第一卷

頂囟古文胴膟二形同先進先恣二反說文頭會腦蓋額空

百葉戶洪反牛膍胜也經文作膍治肶反說文薄切肉也膍并此義

第二卷

志逞丑井反逞極也快也亦疾也說文逞通也

第三卷

鮫魚今作蛟同音古茅反說文海魚也山海經云漳水多鮫魚郭璞曰鮒屬也皮有珠文而堅尾長三四

尺木有[illegible][illegible]人皮可以飾刀劍也

第六卷

筭擇桑管反謂簡擇也三蒼筭選也穰草而羊反說文黍治竟者也經文作穣苛也穣非此用

金光明經第一卷

蛭虫之逸反謂入人皮中食血者也鎔銷史鍾反說文冶器法也漢書猶金在鎔應劭曰鎔形也

以桴扶鳩反說文桴擊鼓柄也則鼓椎也

第三卷

忸怩女履反駱儀盧各反訶嵐洛含反皤醫蒲何補何二反糝娑蘇感反

[illegible][illegible]力救反苾頭蒲結反波拖土何反姥者莫補反瞢伽莫崩反遏

部烏割反

第四卷

彗星囚芮蘇醉二反釋名云彗星星光稍稍似彗經文從手作擆音于桂反廣雅擆裂也擆非字義

竝現又作並同蒲茗蒲鯁二反說文竝併也亦俱也

萆蘢華補侍補婢二反依字鼠莞也以龍鬚也釋草言萆鼠莞星衍曰爾雅鼸鼠莞子嘗者爾雅正字以擆俗字說文所無無可據以訂正遲同久之忽見此書知古本作坳方知此書可寶多有玉篇釋文未及之處矣因悟九經之字不見說文類皆俗寫近行友移書謂字不必盡從說文予謂說文所取三代之書若校九經自當取諸篆體其有出者乃秦漢人傳寫亂之非先聖本字至秦漢隸書既行加方言等多異說文則無怪矣

該挪古來反

未坻直尸反

薩𨻰乃結反

尖瀰莫爾莫啓二反

亭題蒲沒反

婆听又作詬同許侯反

晞帝虛衣反

第五卷

逬迸 又作跰同補諍反字書迸散走也 薨亡 呼宏反爾雅薨死也郭璞死曰薨薨者頓壞之聲也

第六卷

彷徉 扶方以章反廣雅彷徉徙倚也亦徉徊也 以飤 今作食同囚恣反廣雅飤餧也謂以食供設人日飤經文作飴古字通用耳 鴝雛 籀文作鶵說文士虞反鶵子也亦通名鳥子爲鶵也 睫瞤 子葉反下加輪反說文瞤目動也睫目毛也

大雲經第一卷

犍度 此言訛也正音婆犍圖此云聚也佛去世後别有姓迦旃延婆羅門道人作發智經有八犍度是 字 拘辨荼 或言媻槃茶應言弓槃荼甕形頗似冬瓜也 錐鍘 此江南俗字也字當作矟山卓反埤

者謂長一丈八尺也

第四卷

頭抵都禮反　嗒含宜作哈土合反　躄蹋唐盍反說文蹋踐也經文作秘蒲必反方言秘椎也南楚名相椎傳曰秘蔽椎秘擊

密迹金剛力士經第一卷

詑誕又作譀同湯和大可二反說文兗州謂欺曰誕不信也　金痍與之反痍傷企也金謂刀斧傷者　爍瘠翼灼反藥有毒有無毒皆也三蒼病消瘦也　麤細且胡反廣雅麤大也人之警防亦同

麤鹿性食息自相背慮人獸之害警亦如之故從三鹿也　鵶音於牙反白頸鵶鴟也關中名阿雅經文有作鶂倪歷反伯勞也鵯鶋音卑居也　鵾鷄又作鶤同古魂反狀如鶴而大者也　麛鹿又作麑同莫鷄

反麞鹿之子也

崎嶇 丘宜反下丘愚反廣雅崎嶇傾側也埤蒼不安也經文從足作踦𨂂非體也

俳詼 皮皆反說文俳戲樂人所為戲笑以自怡悅也

砥掌 說文亦氐字之視反砥平也直之也

髦尾 又作髳同莫高反又音蒙說文髦髮中豪者也析曰說文髦髮也

開閞 古閑反謂入出也亦設齒之兒也

柯𥙊 淅支反

抳𢮨 女几反

伊諧 下皆反

貫習 經文作諳非也

月支 薄佉羅國應是也在雪山之西北也或云月氏

丘慈 或言軀炁兀言屈支也屈音居勿反多出龍馬左傳云屈產之乘

于闐 徒見反凶奴謂之于遁諸胡謂之豁旦語言溴那梵言薩旦那此譯云地乳國其地忽然隆起其狀如乳神童飲吮因以名焉

諸麼 莫可反麼猶小也通俗文細小曰麼也坫曰說文無麼字據漢書作么麼

諸瘻 字林力句反頭腫也謂此國人多有因從名焉

第三卷

車釭　又作軖同古紅反說文車轂頭鐵也方言自關而西曰釭燕齊海岱之間謂之鐧鐧音古和反

秸草　公八反秸槀也經文作鞂非也今經中有作𪌭字音夷職反穀麥𪌭析曰𪌭郎𪌭譌字

赭衣　之野反赭赤土也方言南楚東海之間或謂卒為赭郭璞曰言衣赤也

蘆菔　三蒼音羅音隱來都反下蒲北反經文作萊茯或作蘿蔔並非體

淳湩　竹用都洞二反乳汁曰湩今江南亦呼乳為湩也

第四卷

飆聚　俾遙反暴風從上下者也

瘻尰　時勇反通俗文腫足曰尰謂腳病也

第五卷

犇馳　古文驥今作奔同補門反奔走也

沃曰　於梏反廣雅云沃漬也又沃漑灌也

大㯻　胡木云三蒼全物者也通俗文合心曰㯻是也

菩薩處胎經第一卷

翅搜 尸跋反下踈鳩反案婆兜釋翅搜城即中天竺城也譯云婆兜此言住處釋翅搜者能也謂能仁住處城也經中或作釋氏瘦城或作舍夷城或云迦維羅衛或言迦毗羅城皆梵言輕重名釋迦音訛故也

自嫢 卑亦反嫢埶也廣雅嫢屈也嫢音騃

儭身 字書或作寴字同且咨反叉覲反儭至也近也

唼嗽 子盍反下又作歃同所角反通俗文含吸曰嗽也

盍天 諸經作嗌天此譯云有光壽天也嗌音烏合反

相敎 又作撻僘悵三形同大庚反謂相瞞也撻拄也

咰咽 禹六反下於賢反廣雅咰吐也喉也經文作隋音隨誤也

噂㗱 又作𠯗同補各反下子立反說文噂嗟一專也味口也咕曰說文噂噍兒嗟噍也

第二卷

巘㟁 魚假反通俗文云嵃㟁謂之㟁嵃嵃音昌若反今同其事也經文作嵃音魚產反巘嵃也嵃非字義星衍曰說文無㟁字洪亮吉曰玉篇㟁午旦切厚也确赤略切大脣兒

如篅 市緣反說文判竹圓以盛穀者也蒼頡篇篅圓倉也經文作簞音丹竹器名也簞非此義也

蛄蟥 古胡反螻蛄也下胡光反蟥蛢甲蟲也大如虎豆綠色者也蛢蒲丁反亮吉曰蟥蛢見爾雅蛂蟥蛢鄭元注周禮作發皇

第三卷

勸訹 私律反說文訹誘也經文作恤非也

揖讓 於入反平推也亦手小舉之兒也廣雅揖進也析曰說文揖攘字从手以讓為讓責字

陶冶 徒高反下弋者反陶謂作瓦器也冶爐鑄者也陶化也冶消也

僧那 此譯云大鎧甲言以被飾著大鎧也

黿鼉 徒多反三蒼似蛟而大山海經江水足鼉郭璞曰似蜥蜴大者長一丈有鱗彩可以為鼓經文從魚作鮀非也

利觜 古文觜今作嘴同子累反字書觜鳥喙也

䜌居万反通俗文汲取曰䜌說文杼漏也

第四卷

蝻蝗胡光胡孟二反螽也謂蝗螽也小曰蝩大曰蝝云蝝子化作也蝩音鍾經文作蟥非體也

軫宿之忍反

亢宿苦浪反

撩擲又作撩同力彫反謂相撩擲也擲相投也

杖挃知栗反廣雅挃刺也以指杖刺者也

大梓古文辟擘二形同裨尺反碎法也除也經文作邪僻之僻非也

芟除所嚴反刈草也詩傳曰芟除草也經文作釤所監反大鐮也釤非此用也

第五卷

槍刺且羊反說文槍距也通俗文剡木傷盜曰槍木鐵背可作此經文作鎗玉聲也又作鎗非也

八藏在浪反一胎化藏二中陰藏三摩訶衍方等藏四戒律藏五十住菩薩藏六雜藏七金剛藏八佛藏梵本

名併以藏替之也

大集賢護菩薩經第一卷

賢護 案移識經云颰陀羅波梨此譯云賢護亦云賢守鄰聖曰賢固道稱守幻士經云颰陀此言仁賢是王舍城在家菩薩也

第二卷

區別 去愚反區城也區以別矣異種區別也

第三卷

鑪橐 又作𮧮排二形同蒲戒反謂鍛家用炊火令熾者也

諮詢 私遵反又詢問也言左傳訪問於善為諮諮親為詢諮問善道詢問親戚之誼

岌峩 此居士子名也依字魚及反岌高危也亦盛也[illegible]

柿梜反下宜吏反 說文盛衣器曰笥

第四卷

甖水 於耕於成二反 行言瓶甀罌也 贊助 子旦反贊佐也亦導也 鏗鏘 又作銵同苦耕反下又作鎗瑲二形同且羊反 廣雅鏘鏘鏘鏘亦聲也

大方等陀羅尼經第二卷

動他 古文㳁同徒董反爾雅搖動也 作也經文從言作誧非也 叱呵 齒吏反蒼頡篇大呵爲叱 發

予 與諸餘敘二反爾雅予我也案此亦與余字同也

第三卷

若僑 渠消反說文僑高也廣雅僑才也字林寄客爲僑作𠐊字廣雅羇旅寄寄也 鼂逢 扶封反說

文刖鍼紩衣也經文從手作縫非也**蚪斗**若不反一名活東郭璞曰即蝦蟇子也**哮瞎**許交反下許鎋反目盲也

第四卷

鵖鵹藥師經作蒺蔾並非也案爾雅作蝍蛆蝍蛆也能食蛇腦也

耒木即對反耕田具曲木也

一切經音義卷第四